

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

Data di pubblicazione: 24.01.2022

Data di revisione: 24.01.2022

Sostituisce la versione di: 09.03.2020

Versione: 3.1

### SEZIONE 1 Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Forma del prodotto	Miscela
Denominazione commerciale	CFS-T LUB
Codice prodotto	BU Fire Protection

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### 1.2.1. Usi identificati pertinenti

Specifica di uso professionale/industriale	Riservato a uso professionale
Uso della sostanza/ della miscela	Lubrificante

##### 1.2.2. Usi sconsigliati

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

##### Fornitore

Hilti (Schweiz) AG  
Soodstrasse 61  
8134 Adliswil - Schweiz  
T +41 844 84 84 85 - F +41 844 84 84 86  
[info@hilti.ch](mailto:info@hilti.ch)

##### Scheda rilasciata da

Hilti AG  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan - Liechtenstein  
T +423 234 2111  
[chemicals.hse@hilti.com](mailto:chemicals.hse@hilti.com)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Numero di emergenza	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service +41 44 251 51 51 (international)
---------------------	---

Paese	Organismo/società	Indirizzo	Numero di emergenza	Commenti
Svizzera	Tox Info Suisse	Freiestrasse 16 8032 Zürich	145 (national) +41 44 251 51 51 (de l'étranger)	

### SEZIONE 2 Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]Miscela/Sostanze: SDS UE > 2015: In conformità con il Regolamento (UE) 2015/830, 2020/878 (REACH Allegato II)

Non classificato

##### Effetti avversi fisico-chimici, per la salute umana e per l'ambiente

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo il Regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]

Fraasi EUH EUH210 - Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

#### 2.3. Altri pericoli

Componente	
carbonato di propilene (108-32-7)	Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT del Regolamento REACH, allegato XIII Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB del Regolamento REACH, allegato XIII

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

La miscela non contiene una sostanza(e) inclusa(e) nell'elenco stabilito in conformità all'articolo 59(1) del REACH per il possesso di proprietà di interferente endocrino, o non è identificata come avente proprietà di interferente endocrino secondo i criteri stabiliti dal Regolamento Delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o dal Regolamento (UE) 2018/605 della Commissione

Componente	
carbonato di propilene(108-32-7)	La sostanza non è inclusa nell'elenco stabilito in conformità con l'articolo 59(1) del REACH per il possesso di proprietà di interferente endocrino, o non è identificata come avente proprietà di interferente endocrino secondo i criteri stabiliti dal Regolamento Delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o dal Regolamento (UE) 2018/605 della Commissione

### SEZIONE 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.1. Sostanze

Non applicabile

#### 3.2. Miscele

Nome	Identificatore del prodotto	%	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
carbonato di propilene	Numero CAS 108-32-7 Numero CE 203-572-1 Numero indice EU 607-194-00-1 no. REACH 01-2119537232-48	1 – 5	Eye Irrit. 2, H319

Testo completo delle indicazioni H e EUH: vedere la sezione 16

### SEZIONE 4 Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Misure di primo soccorso generale	Non somministrare nulla per via orale ad una persona incosciente. In caso di malessere consultare un medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
Misure di primo soccorso in caso di inalazione	Permettere all'interessato di respirare aria fresca. Mettere la vittima a riposo.
Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo	Rimuovere gli indumenti contaminati e lavare tutta l'area cutanea esposta con acqua e sapone neutro, poi sciacquare con acqua tiepida.
Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi	Risciacquare immediatamente con molta acqua. Se il dolore o l'arrossamento persistono, consultare un medico.
Misure di primo soccorso in caso di ingestione	Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. Richiedere l'intervento medico di emergenza.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Sintomi/effetti	Non si prevede che presenti un rischio significativo nelle condizioni di uso normale previste.
-----------------	--

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### SEZIONE 5 Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei	Schiuma. Polvere secca. Anidride carbonica. Acqua nebulizzata. Sabbia.
Mezzi di estinzione non idonei	Non utilizzare un getto compatto di acqua.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi in caso di incendio	Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
--	--

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Istruzioni per l'estinzione	Utilizzare spruzzi d'acqua o nebulizzazione idrica per raffreddare i contenitori esposti. Cautela in caso di incendio chimico. Evitare l'immissione nell'ambiente di acqua utilizzata nell'estinzione dell'incendio.
Protezione durante la lotta antincendio	Non introdursi nell'area dell'incendio privi dell'adeguato equipaggiamento protettivo, comprendente gli autorespiratori.

## SEZIONE 6 Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Misure di carattere generale In case of spills, beware of slippery floors and surfaces.

#### 6.1.1. Per chi non interviene direttamente

Procedure di emergenza Allontanare il personale non necessario.

#### 6.1.2. Per chi interviene direttamente

Mezzi di protezione Equipaggiare il gruppo di addetti alla pulizia con protezione adeguata.  
Procedure di emergenza Ventilare la zona.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nell'ambiente. Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche. Informare le autorità se il liquido viene immesso nella rete fognaria o in acque pubbliche.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia Sul terreno spazzare o spalare in contenitori adeguati. Ridurre al minimo la produzione di polvere. Conservare lontano da altri materiali.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Consultare la Sezione 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale.

## SEZIONE 7 Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Precauzioni per la manipolazione sicura Lavare le mani e altre aree della pelle esposte alla sostanza con sapone neutro ed acqua prima di mangiare, bere, fumare e quando si lascia il luogo di lavoro. Assicurare una buona ventilazione nella zona di lavoro per impedire la formazione di vapori.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per lo stoccaggio Conservare soltanto nel contenitore di origine in luogo fresco e ben ventilato lontano da :  
Mantenere il contenitore chiuso quando non in uso.  
Prodotti incompatibili Alkali forti. Acidi forti.  
Materiali incompatibili Fonti di accensione. Luce solare diretta.

### 7.3. Usi finali particolari

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### 8.1.1. Valori limite nazionali di esposizione professionale e biologici

carbonato di propilene (108-32-7)	
Svizzera - Valori limite di esposizione professionale	
Nome locale	4-Méthyl-1,3-dioxolan-2-one [Carbonate de propylène] / 4-Methyl-1,3-dioxolan-2-on [Propylencarbonat]
MAK (OEL TWA) [1]	25.5 mg/m <sup>3</sup>

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

carbonato di propilene (108-32-7)	
MAK (OEL TWA) [2]	6 ppm
KZGW (OEL STEL)	25.5 mg/m <sup>3</sup>
KZGW (OEL STEL) [ppm]	6 ppm
Tossicità critica	Yeux / Auge
Notazione	SS <sub>C</sub> / SS <sub>C</sub>
Riferimento normativo	www.suva.ch, 01.01.2021

### 8.1.2. Procedure di monitoraggio raccomandate

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 8.1.3. Formazione di contaminanti atmosferici

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 8.1.4. DNEL e PNEC

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 8.1.5. Fascia di controllo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### 8.2.1. Controlli tecnici idonei

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 8.2.2. Dispositivi di protezione individuale

#### Dispositivi di protezione individuale

Evitare le esposizioni inutili. Occhiali di protezione a mascherina. Indumenti protettivi. Guanti.

#### Simbolo(i) Dispositivi di Protezione Individuale



#### 8.2.2.1. Protezione degli occhi e del volto

##### Protezione degli occhi

Occhiali di protezione chimica o occhiali di protezione

#### 8.2.2.2. Protezione della pelle

##### Protezione della pelle e del corpo

Usare indumenti protettivi adatti

##### Protezione delle mani

Indossare guanti. Il tempo di permeazione non è equivalente al tempo massimo di di indossatura, che di regola deve essere inferiore! Il contatto con miscele di sostanze o con sostanze di diverso tipo può abbreviare la durata effettiva della protezione.

Tipo	Materiale	Permeazione	Spessore (mm)	Filtrazione	Standard
	Gomma nitrilica (NBR)	6 (> 480 minuti)	≤0,38		

#### 8.2.2.3. Protezione respiratoria

##### Protezione respiratoria

Indossare una maschera

#### 8.2.2.4. Pericoli termici

Nessuna ulteriore informazione disponibile

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### 8.2.3. Controlli dell'esposizione ambientale

#### Altre informazioni

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 9 Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	Solido
Colore	Beige.
Aspetto	Pastoso.
Odore	caratteristico.
Soglia olfattiva	Non disponibile
Punto di fusione	Non disponibile
Punto di congelamento	Non disponibile
Punto di ebollizione	Non disponibile
Infiammabilità	Non infiammabile.
Limiti di infiammabilità o esplosività	Non applicabile
Limite inferiore di esplosività (LEL)	Non applicabile
Limite superiore di esplosività (UEL)	Non applicabile
Punto di infiammabilità	Non applicabile
Temperatura di autoaccensione	Non applicabile
Temperatura di decomposizione	Non disponibile
pH	Non disponibile
pH soluzione	Non disponibile
Viscosità cinematica	Non applicabile
Solubilità	Insolubile in acqua.
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (Log Kow)	Non disponibile
Tensione di vapore	Non disponibile
Pressione di vapore a 50 °C	Non disponibile
Densità	1 g/cm <sup>3</sup>
Densità relativa	Non disponibile
Densità relativa di vapore a 20 °C	Non applicabile
Granulometria	Non disponibile
Distribuzione granulometrica	Non disponibile
Forma delle particelle	Non disponibile
Rapporto di aspetto delle particelle	Non disponibile
Stato di aggregazione delle particelle	Non disponibile
Stato di agglomerazione delle particelle	Non disponibile
Superficie specifica delle particelle	Non disponibile
Polverosità delle particelle	Non disponibile

### 9.2. Altre informazioni

#### 9.2.1. Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 9.2.2. Altre caratteristiche di sicurezza

Nessuna ulteriore informazione disponibile

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### SEZIONE 10 Stabilità e reattività

#### 10.1. Reattività

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 10.2. Stabilità chimica

Non stabilito.

#### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non stabilito.

#### 10.4. Condizioni da evitare

Luce solare diretta. Temperature estremamente elevate o estremamente basse.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Acidi forti. Alkali forti.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

fumo. Monossido di carbonio. Anidride carbonica. Gas tossici. Sviluppo possibile di vapori tossici.

### SEZIONE 11 Informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta (orale)	Non classificato
Tossicità acuta (cutanea)	Non classificato
Tossicità acuta (inalazione)	Non classificato

carbonato di propilene (108-32-7)	
DL50 orale ratto	> 5000 mg/kg di peso corporeo (OCSE 401, Ratto, Maschio / femmina, Valore sperimentale, Orale)
DL50 cutaneo coniglio	> 2000 mg/kg di peso corporeo (OCSE 402, 24 ore, Coniglio, Maschio / femmina, Valore sperimentale, Dermale)

Corrosione cutanea/irritazione cutanea	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Gravi danni oculari/irritazione oculare	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Mutagenicità sulle cellule germinali	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Cancerogenicità	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità per la riproduzione	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Pericolo in caso di aspirazione	Non classificato
Ulteriori indicazioni	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

#### 11.2. Informazioni su altri pericoli

##### 11.2.1. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuna ulteriore informazione disponibile

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### 11.2.2. Altre informazioni

Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

## SEZIONE 12 Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Pericoloso per l'ambiente acquatico, a breve termine (acuto) Non classificato

Pericoloso per l'ambiente acquatico, a lungo termine (cronico) Non classificato

carbonato di propilene (108-32-7)	
CL50 - Pesci [1]	5300 mg/l (96 ore, Leuciscus idus, Sistema statico)
CE50 - Crostacei [1]	> 1000 mg/l (48 ore, Daphnia magna, GPL)
CE50 72h - Alghe [1]	> 900 mg/l (Scenedesmus subspicatus, Biomassa)

### 12.2. Persistenza e degradabilità

CFS-T LUB	
Persistenza e degradabilità	Non stabilito.

carbonato di propilene (108-32-7)	
Persistenza e degradabilità	Facilmente biodegradabile nell'acqua.
Domanda biochimica di ossigeno (BOD)	0.046 g O <sub>2</sub> /g sostanza
Domanda chimica di ossigeno (DCO)	1.29 g O <sub>2</sub> /g sostanza

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

CFS-T LUB	
Potenziale di bioaccumulo	Non stabilito.

carbonato di propilene (108-32-7)	
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (Log Pow)	-0.48 – -0.41 (Valore sperimentale)
Potenziale di bioaccumulo	Non bioaccumulabile.

### 12.4. Mobilità nel suolo

carbonato di propilene (108-32-7)	
Ecologia - suolo	Nessun dato (sperimentale) disponibile sulla mobilità della sostanza.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Componente	
carbonato di propilene (108-32-7)	Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT del Regolamento REACH, allegato XIII Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB del Regolamento REACH, allegato XIII

### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 12.7. Altri effetti avversi

Ulteriori indicazioni Non disperdere nell'ambiente.

## SEZIONE 13 Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Consigli per lo smaltimento del Prodotto/Imballaggio Smaltire in maniera sicura secondo le norme locali/nazionali vigenti.

Ecologia - rifiuti Non disperdere nell'ambiente.

# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

In conformità con: ADR / IMDG / IATA / RID /

ADR	IMDG	IATA	RID
<b>14.1. Numero ONU o numero ID</b>			
Non regolato	Non regolato	Non regolato	Non regolato
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>			
Non regolato	Non regolato	Non regolato	Non regolato
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>			
Non regolato	Non regolato	Non regolato	Non regolato
<b>14.4. Gruppo di imballaggio</b>			
Non regolato	Non regolato	Non regolato	Non regolato
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>			
Non regolato	Non regolato	Non regolato	Non regolato
Nessuna ulteriore informazione disponibile			

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

#### Trasporto via terra

Non regolato

#### Trasporto via mare

Non regolato

#### Trasporto aereo

Non regolato

#### Trasporto per ferrovia

Non regolato

### 14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile

### SEZIONE 15 Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### 15.1.1. Normative UE

Non contiene sostanze sottoposte alle restrizioni dell'ALLEGATO XVII del REACH

Non contiene sostanze candidate REACH

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

Non contiene alcuna sostanza soggetta al Regolamento (UE) N. 649/2012 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 Luglio 2012 sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche pericolose.

Non contiene alcuna sostanza soggetta al Regolamento (UE) No 2019/1021 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 20 giugno 2019 relativo agli inquinanti organici persistenti

##### 15.1.2. Norme nazionali

###### Svizzera

Classe di stoccaggio (LK)

NG - Non pericoloso



# CFS-T LUB

## Scheda di Dati di Sicurezza

secondo il Regolamento REACH (CE) 1907/2006 modificato dal Regolamento (UE) 2020/878

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata eseguita nessuna valutazione della sicurezza chimica

## SEZIONE 16 Altre informazioni

### Indicazioni di modifiche:

Sezione	Elemento modificato	Modifica	Note
			recipe change

Fonti di dati

REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 dicembre 2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006.

Altre informazioni

Nessuno/a.

### Testo integrale delle indicazioni di pericolo H ed EUH:

EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
Eye Irrit. 2	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 2
H319	Provoca grave irritazione oculare.

SDS\_EU\_Hilti

Questa informazione si basa sulle nostre attuali conoscenze e descrive il prodotto ai fini dei soli requisiti della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non deve essere interpretato come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.